

GECT "EUREGIO SENZA CONFINI r.l."
EVTZ " EUREGIO OHNE GRENZEN" m.b.H."
Sede legale: VIA GENOVA 9 - TRIESTE (TS)
C.F. e numero iscrizione 90139730320

Numerazione interna

Decreto nr. 97
di data 20.10.2025

Oggetto: Decreto di liquidazione della fattura nr. 71/2025 di data 07.10.2025 dell'operatore economico Eloquia Snc relativa ai servizi di traduzione e interpretariato IT>DE effettuati nel terzo trimestre 2025 del progetto EU-MOVE: TPL Senza Confini, finanziato dal Programma Interreg Italia-Austria 2021-2027. **CUP** C99I2300154003 **CIG** B05DBEFA6F.

Il Direttore del GECT Euregio Senza Confini r.l. – EVTZ Euregio Ohne Grenzen m.b.H.

PREMESSO che il Regolamento (CE) n. 1082/2006 del Parlamento europeo e del Consiglio del 5 luglio 2006 relativo a un Gruppo Europeo di Cooperazione Territoriale (GECT), così come modificato dal Regolamento (UE) n. 1302/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013;

VISTA la Legge 7 luglio 2009, n. 88 (Legge comunitaria 2008);

VISTO il Decreto del Presidente del Consiglio dei Ministri il 13 luglio 2012;

VISTA l'iscrizione, in data 21 dicembre 2012, del GECT "Euregio Senza Confini r.l." al Registro istituito con D.P.C.M. del 6 ottobre 2009 e la sua successiva iscrizione all'Elenco dei GECT istituito presso il Comitato delle Regioni dell'Unione Europea;

VISTI l'Atto costitutivo e lo Statuto del GECT "Euregio Senza Confini r.l." firmati dai Presidenti delle Regioni del Veneto, Friuli Venezia Giulia e Carinzia a Venezia il 27 novembre 2012;

VISTO il Regolamento di organizzazione e funzionamento del GECT Euregio Senza Confini e, in particolare, l'art. 18, comma 1, lett. b) il quale prevede che il Direttore del GECT è il soggetto preposto per le competenze inerenti l'attività gestionale del GECT Euregio Senza Confini e l'art. 21, commi 1 e 2, il quale prevede che il Direttore dispone i pagamenti e gli ordinativi di incasso;

VISTO il Regolamento di contabilità del GECT Euregio Senza Confini e, in particolare, l'art. 7, comma 1, lett. b), il quale prevede che il Direttore del GECT Euregio Senza Confini, nell'esercizio delle funzioni di coordinamento e gestione dell'attività finanziaria, svolge anche la gestione corrente dell'attività, riferita sia alla parte entrata che alla parte spesa;

VISTO il bilancio annuale e pluriennale del GECT "Euregio Senza Confini r.l." 2025-2027, approvato dalla XXVI Assemblea del GECT tenutasi il giorno 11 aprile 2025;

VISTO il Decreto nr. 15 di data 29.01.2024 con il quale si approvava la pubblicazione dell'Avviso pubblico di manifestazione di interesse, ai sensi dell'art. 50, comma 1, lett. b) del d.lgs 36/2023, per l'affidamento diretto del servizio di traduzione e interpretariato dall'italiano al tedesco e viceversa per il progetto EU-MOVE: TPL Senza Confini, finanziato sul Programma Interreg VI-A Italia-Austria 2021-2027, per mezzo della piattaforma elettronica mepa, per un importo massimo stimato di € 20.000,00 (ventimila/00) IVA esclusa;

VISTO il Decreto nr. 25 di data 21.02.2024 con il quale si affidava il servizio de quo all'operatore economico Eloquia Snc di L. Stimoli e L. Bottan;

CONSIDERATO che, nel terzo trimestre del 2025, si è reso necessario svolgere diversi servizi di interpretariato in simultanea it-de e di traduzione IT-DE e viceversa necessari per lo svolgimento delle attività previste dal progetto EU-MOVE;

CONSIDERATO l'affidamento in essere per il servizio di traduzione e interpretariato dall'italiano al tedesco e viceversa per l'intera durata del progetto EU-MOVE: TPL Senza Confini, finanziato sul Programma Interreg VI-A Italia-Austria 2021-2027, con l'operatore economico Eloquia Snc di L. Stimoli e L. Bottan;

VISTA la fattura elettronica n. 71/2025 di data 07.10.2024 (ns. prot. nr. GEN-GEN-2025-152-A) di importo pari ad euro 1.195,00 (millecentonovantacinque/00) IVA esclusa, emessa dall'operatore economico Eloquia Snc per l'attività de quo;

VERIFICATO il regolare svolgimento della prestazione da parte dell'operatore economico Eloquia Snc, nonché la regolarità della fattura emessa;

DATO ATTO che la dotazione finanziaria del GECT Euregio Senza Confini è stata verificata e vi è la capienza necessaria alla copertura delle spese in oggetto nei pertinenti capitoli;

RITENUTO, per quanto sopra esposto, di:

- liquidare l'importo complessivo di euro 1.195,00 (millecentonovantacinque/00) IVA esclusa, corrispondenti a € 1.457,90 (millequattrocentocinquantesette/90) IVA inclusa, a favore di Eloquia Snc quale compenso per i servizi di interpretariato in simultanea e di traduzione IT-DE e viceversa svolti nel terzo trimestre 2025 del progetto EU-MOVE: TPL Senza Confini, finanziato dal Programma Interreg Italia-Austria 2021-2027;
- pagare, mediante addebito sul conto corrente intestato al GECT Euregio Senza Confini, a Eloquia Snc l'importo di euro 1.195,00 (millecentonovantacinque/00) IVA esclusa, così come da regolare fattura n. 71/2025 di data 07.10.2025 (ns. Prot. n. GEN-GEN-2025-152-A);

DECRETA

1. di liquidare l'importo complessivo di euro 1.195,00 (millecentonovantacinque/00) IVA esclusa, corrispondenti a € 1.457,90 (millequattrocentocinquantesette/90) IVA inclusa, a favore di Eloquia Snc quale compenso per i servizi di interpretariato in simultanea e di traduzione IT-DE e viceversa svolti nel terzo trimestre 2025 del progetto EU-MOVE: TPL Senza Confini, finanziato dal Programma Interreg Italia-Austria 2021-2027;
2. pagare, mediante addebito sul conto corrente intestato al GECT Euregio Senza Confini, a Eloquia Snc l'importo di euro 1.195,00 (millecentonovantacinque/00) IVA esclusa, così come da regolare fattura n. 71/2025 di data 07.10.2025 (ns. Prot. n. GEN-GEN-2025-152-A);
3. di disporre la pubblicazione dell'estratto dei dati richiesti dall'art. 1, comma 32, della legge 190/2012 e ss. mm. ii., e di quanto disposto dall'art. 37 del D. Lgs. 33/2013, nella sezione "Amministrazione trasparente" del sito web del GECT Euregio Senza Confini.

Trieste,

La Direttrice del GECT "Euregio Senza Confini"
dott.ssa Sandra Sodini
(firmato digitalmente)